Lesson 12

The present perfect
The present perfect

The present perfect denotes something that has happened and is still relevant or a state in the present. It corresponds to the English ‘I have done’ and the Swedish ‘jag har gjort’.
The present perfect in Balochi

• The present perfect uses the past participle (e.g. kortag, shotag, wártag) which is formed by adding -ag to the past stem of a verb, to which it adds the copula (except in the 3rd person singular).

• The formation of present perfect differs for intransitive and transitive verbs.
Intransitive verbs

shotagán ‘I have gone’
shotagay ‘you have gone’
shotag ‘he/she has gone’
shotagén ‘we have gone’
shotagén ‘we have gone’
shotagét ‘you have gone’
shotagant ‘they have gone’
Transitive verbs

man kortag / kortagon ‘I have done’
taw kortag / kortaget ‘you have done’
áiá kortag / kortagi ‘he/she has done’
má kortag / kortagen ‘we have done’
shomá kortag / kortagó ‘you have done’
áyán kortag / kortagesh ‘they have done’

The verb can also take the plural ending, kortagant (if the direct object is a plural entity).
Man é kár kortagant. ‘I have done these things (lit. works).’
Examples from the text, transitive verbs

Man hamé kammén rózig pa tayi omrá gisshéntag. I have appointed this little portion for you [whole] life. (gisshénag, gisshént = plan, appoint)

Hodáyá gwashtag...
God has said...

Man é rang o dhawlén sawdáé zortag. (zurag, zort) I have taken on this kind of a business.
Examples from the text, intransitive verbs

Mani omr óshtátag. (óshtag, óshtát)
I am going to die. (lit. ‘my life has stopped’)

Yak gwandhén zarré mantag. (mánag, mant)
A little money is left.